



**COMMISSION INTERNATIONALE DES  
RELATIONS DU COUPLE ET DE LA FAMILLE**

**56<sup>ème</sup> Congrès international**

**en collaboration avec**

**L'organisation nord-américaine de la famille  
ONAF**

**“Formation, éducation et soutien  
aux professionnels et à  
toute personne oeuvrant  
auprès des familles ou pour les familles”**



Les problèmes auxquels font face les couples et les familles font l'objet d'une grande préoccupation à l'échelle mondiale. Les gouvernements, tout comme les individus et les organismes responsables d'offrir du soutien à ceux qui ont besoin d'aide, partagent cette préoccupation.

Ce congrès mettra l'accent sur ceux qui fournissent cette aide. La formation de base et la formation continue exigées pour les personnes oeuvrant dans ce domaine sont devenues plus complexes au cours des dernières décennies. Nous espérons que le Congrès sera un lieu d'échange sur les meilleures pratiques et les nouvelles initiatives de façon à ce que les intervenants soient bien outillés pour gérer les questions complexes auxquelles ils sont confrontés.

Une variété de conférences seront prononcées par des personnes de différents pays et seront suivies d'ateliers qui permettront aux participants d'échanger, d'apprendre et de partager entre eux leur expérience et leurs compétences.

La formation n'est pas une fin en soi, mais ignorer son rôle dans la recherche de solutions serait faire preuve d'un manque de vision à long terme et ne serait pas utile.

**“FORMATION, EDUCATION ET SOUTIEN AUX PROFESSIONNELS  
ET A  
TOUTE PERSONNE OEUVRANT AUPRES DES FAMILLES OU  
POUR LES FAMILLES”**

La Commission Internationale des Relations du Couple et de la Famille, en coopération avec L'organisation nord-américaine de la famille ONAF invite à participer à cette Conférence internationale 2009 les membres et représentants des professions ayant pour mission d'entourer et d'assister les couples, familles et personnes âgées dans leurs différentes situations de vie.

Une fois de plus, la Commission organisera un vaste forum d'échanges, offrant aux législateurs et décideurs politiques, aux chercheurs et experts juridiques ainsi qu'à tous ceux qui, dans le monde entier, travaillent au service des couples et des familles, une occasion unique d'analyser ensemble les influences qui affectent la vie des couples et des familles d'aujourd'hui.

D'éminents experts présenteront les résultats de leurs recherches et les nouvelles approches pratiques développées sur cette base. Les professionnels présents bénéficieront du dialogue interdisciplinaire leur permettant de former des réseaux de coopération internationale dans une meilleure entente et la compréhension des approches choisies dans d'autres contextes culturels.

---

---

**LA JOURNEE SCIENTIFIQUE PRE-CONGRES**

**“Formation et intervention familiale”**

Introduction à la journée scientifique

La 56e Conférence internationale sera précédée d'une journée scientifique élaborée en collaboration avec l'Université de Sherbrooke.

L'objectif de cette journée est de permettre de présenter l'état des recherches et d'interventions réalisées au Québec et porteuses d'espoir pour les familles. Le comité scientifique a opéré une sélection des présentations proposées en fonction des possibilités de généralisation de ces expériences à un contexte plus large que celui de l'Amérique du Nord.

Les ateliers ont été répartis en cinq sous-thèmes :

1. L'intervention auprès des familles de différentes cultures.
2. L'intervention auprès des familles avec des jeunes ayant des troubles de comportement.
3. L'intervention auprès des familles avec des problématiques d'abus et de négligence.
4. L'intervention auprès de familles en crise.
5. La problématique des couples en déséquilibre.

Il sera possible de suivre 3 ateliers sur le même thème. Seront abordés l'état des recherches sur le sujet, des expériences d'intervention originales et les perspectives de formation des intervenants.

**‘Formation, éducation et soutien aux professionnels et à toute personne  
oeuvrant  
auprès des familles et pour les familles.’**

56<sup>ème</sup> Conférence internationale de la CIRCF

**Sherbrooke 2009**

**Programme**

---

**Mercredi 17 juin 2009**

---

**08.00-09.00 Accueil et enregistrement des participants**

**09.00-10.15 Ouverture de la conférence**

- Mot de bienvenue par CIRCF Chair Terry Prendergast
- Ouverture de la session par le doyen de l’Université
- Allocution d’un représentant du gouvernement du Québec
- Présentation de la session par l’Association hôte : Jacques Lizée, président de l’ONAF

**10.15-10.30 Pause, rafraîchissements, librairie**

**10.30-12.30 Séance Plénière :**

**Conférence d’ouverture**

**-Présentation du conférencier par Benoît Clotteau, secrétaire général de l’ONAF**

**- ‘Famille, creuset de filiation et tremplin pour une affiliation à une communauté de vie.’**

**-Conférencier : Dr Michel Lemay, psychiatre à l’Hôpital Ste-Justine**

**La conférence sera suivie d’un échange avec l’auditoire**

**12.30-13.45 Diner**

**13.45-15.15 Ateliers thématiques (choix de 6 ateliers)**

**15.15-15.45 Pause, rafraîchissements, librairie**

**15.45-17.15 Groupes de discussion, session 1 (anglais, français, mixte)**

**19.00 Réception civique**

---

**Jeudi 18 juin 2009**

---

- 09.00-10.30 Conférence plénière et discussion**  
-Présentation du conférencier : M. Mario Laforest, vice-recteur associé de l'Université de Sherbrooke et directeur des relations internationales.  
-'Comment se préparer à l'intervention familiale dans la société mexicaine en mouvance'  
-Conférencier : Professeur Arturo Ornelas, Ph.D en psychologie
- 10.30-10.45** Pause, rafraîchissements et librairie
- 10.45-12.0** Groupes de discussion, session 2 (français, anglais et mixte)
- 12.00-13.30** Dîner
- 13.30-15.00** Ateliers thématiques (choix de 6)
- 15.00-15.30** Pause, rafraîchissements et librairie
- 15.30-17.0** Groupes de discussion, session 3 (français, anglais et mixte)
- 19.00** Soirée sociale et culturelle

---

**Vendredi 19 juin 2009**

---

- 08.30-09.45 Conférence (plénière) et discussion :**  
-Présentation du conférencier : Marc Morris, CIRCF  
-Titre de la conférence : "Une Formation diversifiée de tous ceux oeuvrant auprès ou pour des Familles : le cas du Cameroun"  
-Conférencier : Professeur Rose Zoe-Obianga (Cameroun)
- 10.00-10.45** Table ronde : retour sur les groupes de discussion
- 10.45-11.00** Pause, rafraîchissements et librairie
- 11.00-13.0** Clôture de la Conférence  
-Réflexion sur la conférence par CIRCF Chair Terry Prendergast  
-Remerciements  
-Présentation de l'invitation officielle pour la Conférence de CIRCF en 2010
- 13.00** Dîner et fin de la Conférence

# Exposés-programme

## Mercredi 17<sup>th</sup> juin 2009

**'Famille, creuset de filiation et tremplin pour une affiliation à une communauté de vie.'**

La famille a une double fonction. Par des soins continus, stables et empathiques, elle offre à l'enfant la possibilité de s'attacher à des personnes significatives et de développer ainsi une sécurité, une confiance en soi et en l'autre qui lui confèrent un sentiment d'appartenance et d'affiliation. De là, elle devient un tremplin pour permettre à chacun de ses membres de s'affilier à une communauté de vie, ce qui suppose l'adhésion à des règles, des valeurs permettant une harmonisation et une cohésion des témoignages.

**Conférencier: Dr Michel Lemay, Docteur es Lettres, psychiatre au Centre Hospitalier Universitaire mère-enfant (Hôpital Ste-Justine) et Professeur titulaire de psychiatrie à la Faculté de médecine de l'Université de Montréal.**

## Jeudi 18 juin 2009

**'Comment se préparer à l'intervention familiale dans la société mexicaine en mouvance.'**

- 1- La famille en Amérique centrale avant Christophe Colomb  
Famille Maya  
Famille Aztèque  
Formation des mariages pré-colombiens
- 2- Métissage  
Famille mexicaine sous la colonisation.  
Indépendance et révolution.
- 3- Actualité et dimension éthique.

**Conférencier: Le Dr Arturo Ornelas, actuellement assistant auprès du Président de l'Université d'Etat de Morelos, Mexique (UAEM) a une vie digne d'un grand scénario dont il extrait des récits, des expériences et une inspiration qui fascinent les auditoires. Très engagé auprès de ses concitoyens au niveau communautaire.**

## **Vendredi 19<sup>th</sup> juin 2009**

### **"Une Formation diversifiée de tous ceux oeuvrant auprès ou pour des Familles : le cas du Cameroun"**

Face au foisonnement des structures et des institutions dont les actions ne sont pas suffisamment coordonnées, notre vision repose sur deux axes aussi importants l'un et l'autre.

- la prise en compte des valeurs traditionnelles positives
- l'accommodation à la vie moderne (l'approche genre).

Cette formation que nous voulons diversifiée s'avère donc pluridisciplinaire. Nous nous efforcerons d'en démontrer la pertinence pour une population encore et toujours en quête de son identité culturelle dans le principe du donner et du recevoir .

Que cette formation soit formelle ou informelle importe peu tant qu'elle s'efforcera de diffuser des connaissances grâce à la discussion des cas, à l'interaction entre les participants, aux jeux des rôles, etc...

La sociologie anthropologique de l'Africain a comme base philosophique "JE PARTICIPE, DONC JE SUIS".

### **Rose Zoé-Obianga**

**DOCTORAT de 3ème Cycle en Phonétique (Linguistique)  
Coordinatrice du Département Technique (D.T.) de l'Association  
Chrétienne des Femmes (A.C.F.) de l'Eglise Presbytérienne  
Camerounaise (E.P.C.).**

**J'ai été membre du Core-Group du Département des Femmes du  
C.E.P.C.A.**

**Vice-Présidente de la C.E.T.A.(A.A.C.C.)**

**Membre de l'unité Education, Diversité des Cultures; de Human Rights  
Advisory Group (1975-1983); de l'Unité Paix, Justice et Intégrité de la  
Création du Conseil Oecuménique des Eglises (C.O.E. = W.C.C.)**

**Membre de l'A.R.M.(W.A.R.C.); de E.A.T.W.O.T.; de I.C.P.C.C.; de  
I.C.C.F.R.; W.A.C.C.**

**Professeur émérite de l'Université de Yaoundé I.**

# ATELIERS ET ANIMATEURS

## Mercredi 17 juin 2009

**Atelier 1:** "Impact de la 'professionnalisation' des familles d'accueil profanes."

**Conférencier:** Bruno Hildenbrand, Chef du Département de la Théorie de la Socialisation et de la micro-sociologie à l'Institut de Sociologie de l'Université Friedrich-Schiller-University, Yena (Allemagne)

Cet atelier concerne notamment la présentation de données qualitatives dans le but d'examiner les hypothèses suivantes : 1) la formation détruit les compétences de la vie quotidienne et les remplace par un savoir technocratique très peu ouvert au vécu des individus. 2) La formation renforce la pratique de la vie quotidienne car elle favorise l'évolution de connaissances pratiques qui permettront précisément de faire face aux situations de crise.

**Atelier 2:** "La formation d'intervenants municipaux en politique familiale"

**Conférencier:** Jacques Lizée, Directeur du Carrefour d'action municipale et famille (CAMF) et Président de l'ONAF (Canada)

Le Carrefour action municipale et famille (CAMF) est mandaté par le Gouvernement du Québec pour accompagner les municipalités dans l'élaboration de leur politique familiale municipale (PFM). Cheminement de formation et quelques exemples de réalisations d'intervenants municipaux de diverses disciplines afin qu'ils soient habilités à prendre en compte la réalité des familles dans leur travail.

**Atelier 3:** "La médiation familiale: une approche humaniste pour affronter les défis de la rupture conjugale"

**Conférencier:** Justin Lévesque, Ph.D, travailleur social, auteur, formateur et médiateur familial (Canada)

Au Québec, la médiation familiale est passée très rapidement d'un statut de pratique informelle à un statut de pratique officiellement reconnue et financée par l'état. Dans cet atelier seront présentés l'évolution de cette pratique, les concepts qui la sous-tendent, le processus structuré de médiation, ainsi que les modalités et les résultats de cette pratique.

**Atelier 4:** L'impact de la séparation sur les couples et la famille

**Conférenciers:** Marie Daly, Directeur MRCS et formatrice (Irlande).  
Francesca McGuinn, Coordinatrice /médiatrice pour adolescents et formatrice MRCS (Irlande)

MRCS Counselling et Teen Between a mis au point une formation spécifique et un programme pédagogique à l'intention des conseillers qui travaillent sur l'impact émotionnel de la séparation. MRCS organise également des cycles de cours sur la *Vie après la séparation et le parentage post-séparation* à l'intention du grand public. Cette présentation donne un survol de ces programmes et est suivie par une période de discussion.

**Atelier 5: Nigeria, Impact di parentage sur une vie conjugale harmonieuse.**

**Conférenciers: Rev. Chidi O.Igwe - Clergé du Nigeria et juriste  
Mme Juliet Ngozi Ukpabi - Juriste (Nigeria)**

Cette communication permettra de donner des orientations aux parents soucieux d'élever leurs enfants, les aidera à rétablir les valeurs et les normes du mariage dans un univers en mutation constante dans le but d'assurer une vie conjugale plus harmonieuse. Cette présentation sera faite sous forme de powerpoint et sera partiellement interactive.

**Atelier 6: "Parenting Support by the Gezinsbond"**

**Conférencier: Luk De Smet est Directeur général de Gezinsbond (Ligue des Familles en Flandre - Belgique).  
Le Gezinsbond est une association familiale chargée de défendre les familles et les enfants à tous les niveaux politiques; elle offre des services à ses membres et aide les parents à éduquer leurs enfants (Belgique).**

Dans cet atelier, nous ciblons l'attention sur les différentes offres/initiatives du Gezinsbond en matière de soutien au parentage : publications, soirées thématiques, cours de formation pour parents, projets "parenting support @ home" et participation aux "parenting shops" .

## **Jeudi 18 juin 2009**

**Atelier 7: "Comment favoriser le soutien aux parents en Belgique?"**

**Conférenciers: Nele Travers, Psychologue de l'éducation, Child and Family Agency (Belgique)  
Steven Strynckx, Criminologue, Youth Welfare Agency (Belgique)**

Au cours de cet atelier, nous attirons l'attention sur la façon dont on peut accorder un soutien aux parents, en Flandre, grâce à l'implication des autorités locales, la création d' "ateliers de parentage" dans 14 des villes principales et la mise à disposition d'un appui supplémentaire aux familles à risque. L'atelier se terminera par une présentation des opportunités et des difficultés en matière de soutien aux activités de support parental.

**Atelier 8: Vous ne parviendrez jamais à former assez rapidement les conseillers conjugaux/éducateurs !**

**Conférencier: Bill Coffin, Conseiller spécial en éducation au mariage. Administration des enfants et de la famille. Département de la Santé et des Services humains (USA)**

Est-ce que la formation des directeurs de programme doit prendre une journée, une semaine ou une année? Vous en jugerez en vous familiarisant avec des morceaux choisis des programmes les plus populaires aux Etats-Unis.

**Atelier 9: "Les séminaires sur la coparentalité : l'expression d'une réalité familiale."**

**Conférenciers : Alain Fredet, Msc. (service social), travailleur social et médiateur familial au Service de médiation et d'expertise psychosocial des Centres jeunesse de Montréal (Canada)**

Les séminaires sur la coparentalité sont d'abord une rencontre de parents préoccupés par les conséquences d'une séparation sur le bien-être de leur famille. Présentation des caractéristiques de ces séminaires et de l'objectif des rencontres des parents qui, en présence d'un animateur, induisent une réflexion sur la possibilité de voir leur situation d'une autre manière qui favoriserait des pistes de solution encore inconnues.

**Atelier 10: "Aliénation parentale"**

**Conférenciers : Benoit Clotteau, thérapeute conjugal et familial, Directeur de l'Institut de Formation d'Aide à l'enfant et à la Famille.  
Francine Cyr, professeur-chercheur, psychologue et médiatrice familiale  
Chantal Cormier, avocate (Canada)**

L'aliénation parentale : est-ce que ça existe? Est-ce un trouble chez l'enfant ou une manifestation pathologique d'une dynamique familiale relationnelle dysfonctionnelle? Présentation de la controverse conceptuelle et description des manifestations de ce phénomène au sein de la dynamique familiale. Énoncé des recommandations pratiques en vue de faciliter une coordination des divers systèmes impliqués dans la prise en charge de ces familles.

**Atelier 11: "Renouer les liens - un cours pour couples en crise"**

**Conférenciers: Raija Alhosaari, Directeur de Kataja–The Relationship Center (Formatrice en relations, assistante sociale de l'Eglise), Finlande  
Arja Seppänen, Educateur familial près de l'Eglise Evangélique luthérienne de Finlande (professeur d'éducation physique, sexologue), Finlande.**

"Renouer les liens" est un modèle composé de groupes de pairs spécialement formés à l'aide aux couples en crise (par ex. infidélité) d'un instructeur/éducateur et de matériaux écrits. Durant cet atelier, les participants apprendront comment ce modèle a été appliqué en Finlande et se familiariseront avec certains de ses éléments-clés.

**Atelier 12: FORUM DES PARENTS : nouvelle ressource pour les familles et les collectivités**

**Conférencier: Eve Sullivan, Fondatrice, PARENTS FORUM, (USA)**

Cet atelier exclusivement interactif présente les subtilités du programme ainsi qu'une liste de huit questions relatives à la vie familiale, en montrant comment ces éléments permettent aux participants d'évaluer et d'améliorer leurs aptitudes de parentage.

## **DETAILS SUR LA CONFERENCE**

Le congrès 2009 du CIRCF se tiendra sur le campus de l'Université de Sherbrooke, Québec

### **Langues**

La langue de travail de la conférence est le français. Une traduction en anglais est disponible dans les *keynotes*. Chaque séance en atelier comprendra une communication en français, une communication en anglais et une communication bilingue. Les groupes de discussion se tiendront en anglais, français ou dans ces deux langues.

### **Exposés-programme**

Ces exposés discuteront les problèmes fondamentaux posés par le Thème général de la Conférence. Ils donneront matière à réflexion aux groupes de discussion et nourriront les débats en plénière.

### **Ateliers**

Des experts, exerçant dans différents pays et disciplines, approfondiront des aspects spécifiques du grand thème de la Conférence et, ainsi, faciliteront la comparaison et les échanges internationaux.

L'inscription se fera au cours de la Conférence.

### **Groupes de discussion**

La Conférence 2009 prévoit dans son programme une série de séances de Groupes de Discussions, très appréciées lors des Conférences CIRCF antérieures. Ces séances permettront aux participants à la Conférence de considérer en détail les sujets et problèmes évoqués par les conférenciers et les animateurs des ateliers, ceci dans un contexte pluridisciplinaire et multiculturel.

Le succès des discussions dépendra d'une présence régulière. Veuillez donc vous y engager sur le Bulletin d'enregistrement.

*Toute question naissant éventuellement d'un tel engagement devra être discutée avec un membre du bureau de la CIRCF avant le début de la Conférence.*

Les participants inscrits seront répartis sur plusieurs groupes de discussion, composés dans le souci d'assurer une véritable interdisciplinarité internationale. Merci aux participants de prêter une oreille attentive pour aider éventuellement tous ceux qui ne sauraient pas s'exprimer couramment dans la langue de travail choisie.

Les travaux en groupes seront coordonnés par un animateur qui veillera à l'écoute dans les échanges et concentrera la discussion sur les grands thèmes de la Conférence.

Les groupes de discussions pourront soumettre des recommandations ; leurs membres auront la chance de s'exprimer individuellement sur les grands thèmes de la Conférence à un moment donné durant la Plénière de clôture. Tous les détails discutés par le groupe restent confidentiels.

### **Informations relatives aux visas**

Si vous avez besoin d'un visa afin de pouvoir participer à la conférence, vous pouvez obtenir de plus amples informations sur la page web suivante : [www.cic.ca/english/visit/index.asp](http://www.cic.ca/english/visit/index.asp)

Nom complet ; numéro passeport (ID); pays de résidence; adresse complète; dates d'arrivée et de départ (par ex. détails du vol). Afin d'obtenir une aide en vue de la demande d'un visa, veuillez contacter Paul-André Tremblay.

Courriel: [tremblaypa@yahoo.fr](mailto:tremblaypa@yahoo.fr)

### **Bourses et soutien financier**

Un nombre limité d'indemnités de déplacement et de bourses est mis à la disposition des participants à la conférence. Pour les détails et critères, veuillez vous adresser au Président de la CIRCF, Terry Prendergast.

Courriel: [terry@marriagecare.org.uk](mailto:terry@marriagecare.org.uk)

### **Liste des participants**

Cette liste sera mise à la disposition de tous les participants à la Conférence. Au cas où vous ne souhaiteriez pas trouver vos coordonnées sur la liste mentionnée, veuillez s.v.p. le signaler sur le bulletin d'enregistrement.

Une attestation de participation sera délivrée sur demande.

### **Librairie**

Une librairie sera ouverte durant les pauses. Afin d'obtenir des informations plus détaillées sur cet aspect, prière de contacter :

Mme Lyne Felteau par courriel: [libraireB@usherbrooke.coop](mailto:libraireB@usherbrooke.coop)

Ou Paul-André Tremblay par courriel: [tremblaypa@yahoo.fr](mailto:tremblaypa@yahoo.fr)

### **Hébergement-options**

#### **Chambre d'étudiant à l'Université Sherbrooke**

M. Denis Lemieux

Coordinateur hébergement

Téléphone: 001 819-821-8000 ext 62670 Fax: 001 819-821-7616

Courriel: [denis.lemieux@usherbrooke.ca](mailto:denis.lemieux@usherbrooke.ca)

Prix par chambre/nuitée : 30.00 \$ CAN, ttc

#### **Utiliser le lien suivant pour visionner les disponibilités en chambre d'étudiant**

<http://www.usherbrooke.ca/hegerbement/hebergement-sur-les-campus/chambres-campus-principal/>

#### **Autres informations:**

Situation sur le campus.

Chaque chambre dispose d'un lavabo, d'un lit d'une personne, d'un téléphone avec appels locaux gratuits, d'une prise pour PC, d'un frigidaire et d'articles de literie. Les draps ne seront pas changés durant votre séjour.

Pas de salle de bain individuelle : 8 salles de bains communes avec douches et baignoire à chaque étage.

Une aile de 2 étages est réservée pour la Conférence.

Des arrhes de 15% sont exigés lors de l'inscription.

Cet hébergement sera organisé pour les participants au moment de l'inscription.

#### **Hôtel/Motel l'Ermitage**

1888, rue King West

Sherbrooke (Québec) J1J 2 E2

Téléphone : 001 819-569-5551 Fax: 001 819-569-1446

[www.motelermitage.com](http://www.motelermitage.com)

Prix : 85 \$ CAN plus taxes ou 95 \$ CAN + taxes par personne/nuitée.

#### **Autres informations:**

Transport de l'hôtel à l'université : bus public - environ 5 minutes.

80 chambres avec piscine, petit-déjeuner, bar, kitchenettes, jacuzzi, prise pour PC et salles de réunion.

A proximité du centre-ville, galeries commerçantes et cinémas.

**N'oubliez pas de réserver directement en contactant l'hôtel :**  
**[www.motelermitage.com](http://www.motelermitage.com)**  
**Prière de contacter l'hôtel afin de discuter des arrhes et des conditions d'annulation.**

**Autres Hotels:**

Notez que des taxis seront nécessaires pour rejoindre l'université.

Delta Sherbrooke\*\*\*\* [www.deltasherbrooke.com](http://www.deltasherbrooke.com)

Hotel Le Président\*\*\* [www.hotel-le-president.com](http://www.hotel-le-president.com)

Hotel Le Baron [www.hotellebaron.com](http://www.hotellebaron.com)

Prière de réserver directement en contactant l'hôtel.

## FRAIS D'INSCRIPTION ET AUTRES INFORMATIONS

**Inscription à la Conférence:**  
**Prière de remplir le formulaire d'inscription et de l'envoyer par courriel à l'adresse suivante:**

**[conference2009@cofaq.qc.ca](mailto:conference2009@cofaq.qc.ca)**

**Pour toute information concernant la Conférence, prière de contacter**

- Paul-André Tremblay  
courriel: [tremblaypa@yahoo.fr](mailto:tremblaypa@yahoo.fr)
- Jacques Lizée  
courriel: [jacques.lizee@carrefourmunicipal.qc.ca](mailto:jacques.lizee@carrefourmunicipal.qc.ca)
- Terry Prendergast, ICCFR  
courriel: [terry@marriagecare.org.uk](mailto:terry@marriagecare.org.uk)
- Claire Missen, ICCFR  
courriel: [cmissen@eircom.net](mailto:cmissen@eircom.net)

## FRAIS DE PARTICIPATION

### 1. Inscription à la Conférence (comprend l'inscription à la Journée scientifique précédant la Conférence)

**Inscription avant le 30 avril 2009**

- Membres de la CICRF et NAFO : **600.00 \$CAN**
- Non-membres: **650.00 \$CAN**

**Inscription après le 30 avril 2009**

- Membres de la CICRF et NAFO: **650.00 \$CAN**
- Non-membres: **700.00 \$CAN**

**Remarque : Ces frais incluent l'inscription à la Journée scientifique qui précède la Conférence. Aucun remboursement ne sera autorisé pour la Journée scientifique si vous êtes dans l'impossibilité d'y participer.**

### 2. Inscription à 1 journée de Conférence

Mercredi 17 Juin 2009: **150.00 \$CAN** (y compris lunch et dîner)

Jeudi 18 Juin 2009: **150.00 \$CAN** (y compris lunch et dîner)

Vendredi 19 Juin 2009: **150.00 \$CAN** (y compris lunch)

**REMARQUE: Les choix en matière d'hébergement et prix sont expliqués dans le chapitre "détails concernant la conférence".**

**MODE DE PAIEMENT:**

Uniquement par transfert bancaire.

**Informations bancaires pour paiement**

Banque bénéficiaire: CAISSE CENTRALE DESJARDINS, Montréal, Canada

SWIFT: CCDQCAMM

Succursale bénéficiaire: CC081530397

N° compte bénéficiaire: 081530397817908

Titulaire compte: Organisation nord-américaine de la famille

Adresse bénéficiaire : 5525, Av. Auteuil, Bureau 103  
Brossard, QC, J4Z 1M3

*Les chèques bancaires de même que les chèques personnels et les chèques de voyage ou d'entreprise ne sont pas acceptés.*

**Conditions d'annulation concernant l'inscription à la Conférence et l'hébergement:**

Aucun remboursement en cas d'absence.

Participation annulée avant le 30 avril 2009 : frais remboursés avec déduction de 100\$CAN pour frais administratifs.

Participation annulée entre le 30 avril et le 30 mai 2009, remboursement de 50%.

Aucun remboursement pour les annulations reçues après le 30 mai 2009.

Hotel: Voir avec celui-ci

Chambre d'étudiant : arrhes de 15% non remboursables.

Aucun remboursement pour les annulations faites après le 30 mai 2009.

Toute annulation doit être signifiée par écrit à INAF-Conférence 2009.

(Adresse: 5525, Av. Auteuil, Bureau 103 Brossard, QC, J4Z 1M3)

Tous les remboursements seront effectués après la Conférence au taux de change du moment.

## TRANSPORT –INFORMATIONS LOCALES – TOURISME

**Sherbrooke University**  
2500, boulevard de l'Université  
Sherbrooke (Québec) Canada  
J1K 2R1

[www.usherbrooke.ca](http://www.usherbrooke.ca)

**City of Sherbrooke**  
[www.ville.sherbrooke.qc.ca](http://www.ville.sherbrooke.qc.ca)

### **Trajet de l'aéroport international de Montréal - Pierre Trudeau à l'Université de Sherbrooke:**

Des navettes seront organisées à l'intention des participants à partir de et vers l'aéroport et Sherbrooke. La durée du trajet en bus est d'environ 2 heures. Tenez-en compte lors de la réservation des vols. Des voitures peuvent aussi être louées à l'aéroport Pierre Trudeau. Il existe un service normal d'autobus à partir de Montréal ville.

Remarque : Afin d'organiser les navettes, ayez l'amabilité d'indiquer lors de votre inscription (formulaire) les détails de vos vols (compagnie, n°vol, date, heure d'arrivée et de départ). Si vous avez des questions, veuillez contacter Paul-André Tremblay. Courriel : [tremblaypa@yahoo.fr](mailto:tremblaypa@yahoo.fr)

**Coût du transport organisé de Montréal à Sherbrooke (dimanche 14/06/09 ou Lundi 15/06/09)**

**Ou de Sherbrooke à Montréal (vendredi après-midi 19/06/09)**

Aller simple: 70.00\$CAN

Aller/retour : 130.00\$ CAN

### **Info Tourisme**

#### **Websites utiles pour les participants :**

Canada: [canada.gc.ca](http://canada.gc.ca)

Quebec Province: [www.bonjourquebec.com](http://www.bonjourquebec.com) - [www.quebecregion.com](http://www.quebecregion.com)

Eastern Townships: [www.easterntownships.org](http://www.easterntownships.org)

City of Sherbrooke: [tourismesherbrooke.com](http://tourismesherbrooke.com)

City of Montreal: [www.tourisme-montreal.org](http://www.tourisme-montreal.org)